ANNEE 2019-2020

SPECIALITE ESPAGNOL Première Supérieure

EPREUVE DE THEME

Il s'agit de l'épreuve de spécialité (appelée aussi *option*). Elle suppose un travail approfondi qui a été entrepris en première année. Il faut poursuivre nos efforts et même les redoubler pour préparer au mieux cette épreuve en gagnant en efficacité. (Coefficient 2)

La finalité consiste à permettre de faire le point sur les compétences linguistiques des candidats dans l'une et l'autre langue, « linguistique » étant entendu dans son sens le plus large : depuis la simple exactitude lexicale jusqu'à l'appréhension socio-linguistique et stylistique du texte-source, en passant naturellement par l'indispensable maîtrise de la morphosyntaxe de la langue castillane.

L'épreuve de thème est le reflet d'une longue et complexe préparation, à laquelle concourt tout ce qui touche à la langue-cible des candidats : exercices académiques, explications de texte, écrites et orales, dissertations, exposés, etc...L'expression authentique est évidemment privilégiée par rapport à la « langue de bois »... Les lectures et contacts personnels avec une langue authentique ainsi que l'utilisation des nouvelles technologies mettent à la portée de tous les étudiants journaux, films, romans, émissions de télévision et de radio. « Tout est bon pour appréhender et faire sien ce monde protéiforme qu'est une langue vivante, la langue castillane dans notre cas ». (ENS Lyon, rapport de jury 2005)

La première condition de notre travail passe par une connaissance solide de la grammaire de base et des conjugaisons en particulier. Par ailleurs il faut **absolument** « acquérir » du vocabulaire et ne pas cesser d'en apprendre. Pour cela il faut lire de tout ! Lire et noter les mots et expressions. Ce travail personnel et quotidien est **indispensable**. Le moment des vacances est idéal pour l'amorcer.

1. Dictionnaires :

- Clave, Diccionario de uso del español actual, Ediciones SM ,2006 ISBN : 84-675-0921-X Excellent dictionnaire. **Le seul autorisé pour l'épreuve de commentaire et de version. Il est donc obligatoire.**
- Larousse Grand dictionnaire français-espagnol, espagnol-français, 420.000 traductions, 2007. Ouvrage **indispensable**.
- María Moliner, Diccionario de uso del español, Gredos, 1966 (4^{ème} édition réactualisée en 2012). **Une référence**. Dictionnaire disponible au CDI.
- Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (DRAE), Espasa Calpe, 1992 édition de poche en deux volumes. Utile dans la mesure où il ne se cantonne pas à l'usage actuel. **Consultable gratuitement en ligne.**
- Manuel Seco, Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española, Espasa Calpe, 1994.

2. Grammaires :

- Jean-Marc Bedel, *Grammaire de l'espagnol moderne*, PUF, 1997. **Excellent ouvrage, très complet.**
- Jean Coste et Augustin Redondo, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Sedes, 1965. **Grammaire très intéressante** avec de nombreux exemples de phrases tirées d'œuvres littéraires.
- Pierre Gerboin et Christine Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette Université, 2014.
- Michel Camprubi, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, PUM, 2001.

3. La conjugaison

- Bescherelle, *El arte de conjugar los verbos españoles*, Hatier, 1984.
- González Hermoso, *Los verbos españoles*, Hachette, 2000.

4. Dictionnaires en français :

- Petit Robert, *Dictionnaire de la langue française*, éditions Le Robert, réactualisé chaque année. **Indispensable.**
- *Dictionnaire historique de la langue française*, éditions Le Robert, deux volumes, 1992. Ouvrage passionnant consultable en bibliothèque.
- Emile Littré, *Dictionnaire de la langue française*, Le livre de poche, coll. »La pochothèque », 1863.

5. Grammaires françaises/manuel de conjugaison

- Grévisse/ Goosse, *Nouvelle grammaire française*, Duculot, 1990.
- Grévisse, *Le Bon usage*, Duculot, 1993.
- Bescherelle, *L'art de conjuguer les verbes en français*, Hatier, 1980 (Plusieurs rééditions). **Fortement recommandé.**

LITTERATURE

Œuvres au programme de la session 2020 :

1. Félix Lope de Vega, **El Perro del hortelano**, Madrid, Cátedra coll. « Letras hispánicas ».
2. Gustavo Adolfo Bécquer, **Rimas**, Madrid, Cátedra coll. « Letras hispánicas »
3. Rosario Castellanos, **Balún Camán**, México, Fondo de cultura económica ou toute autre édition même en format numérique.

A découvrir pendant la période estivale pour bien commencer la rentrée.

Très bonnes lectures !

ludovic.dagostin@ac-toulouse.fr